

К О ВХОДУ

БИБЛИОТЕКА ЯКОВА КРОТОВА

ПОМОЩЬ

ПОМОЩЬ

СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

СЕРГЕЙ АВЕРИНЦЕВ

ВЕРА, ЦЕРКОВЬ

Об отношении к Богу как матери, [1974](#); О страхе Божиим и общем спасении, [1995](#).

Интервью о вере, [2001](#). [Моя ностальгия](#). 1995 (в библиографии не нашёл). Из проповедей [1993](#) г. [Брак и семья](#), 1996. [Мы призваны к общению](#). (в библиографии не обнаружил).

[О переводе библейской поэзии](#), 1998. [Переводы псалмов](#).

[Нагорная проповедь. Лекция о языковых особенностях Евангелия](#), 1994.

[Истоки и развитие раннехристианской литературы](#).. В кн.: История всемирной литературы, т. 1, разд. 3, гл. 9, с. 501—505. Москва, "Наука", 1983

[Надпись в Софии Киевской](#), 1972;

[Обращение к Богу советской интеллигенции в 60-70-е годы](#) // Община XXI век. №9 (21) сентябрь 2002 года

[Аверинцев С. \[История Церкви в XX веке\]. Послесловие](#). // Христианство. Т. 3. М., 1995.

О будущем христианства, [1993](#).

["Премудрость созда себе дом"](#), 1999. *О православии и католичестве, иконописи, в защиту авторитета Магистериума*.

Единство Церкви, [1996](#); [2000](#);

ОБ ИСТОРИИ

[Смысл вероучения и формы культуры](#) (в библиографии не нашёл)

[Символика раннего Средневековья](#).

[Судьбы европейской культурной традиции в эпоху перехода от античности к средневековью](#).

[Период Палеологов и конец Византийской цивилизации](#).

[Два рождения европейского рационализма и простейшие реальности литературы](#).

[Античный риторический идеал и культура Возрождения](#).

[Христианский аристотелизм как внутренняя форма западной традиции и проблемы современной России](#). 1996.

Эволюция философской мысли. В кн.: Культура Византии. IV в. — первая половина VII в., 1984.

Справки о: Георгии Победоносце.

Образ античности в западноевропейской культуре XX в.

"Имеющий ухо да слышит..." (История РПЦ в 20 в.) - 1995 г.

Тоталитаризм: ложный ответ на реальные вопросы // Родина. 2002. №10. (В библиографии не нашел - Прим. Я.Кротова, 2007) То же под названием "Преодоление тоталитаризма как проблема: попытка ориентации" - Новый мир, 2001, №9.

По хронологии статьи на исторические тексты

Символ.

О Плутархе, 1994.

Неоплатонизм перед лицом Платоновой критики мифопоэтического мышления.

о Граале;

О рационализме энциклопедистов 18 в., 1989.

Бахтин и смех, 1988; 1993.

о Вайль, Глазовой, Жильсоне, Кочеткове, Мене. Хильдегарде Бингенской.

Было дело в доме Симона (о кино, 2000, в библиографии не нашел).

Литературоведение

Авторство и авторитет.

ум. 21.2.2004

Критика его за агрессивный конформизм Тарасовым, 2001.

Из "Библиологического словаря" священника Александра Меня

(Мень закончил работу над текстом к 1985 г.; словарь оп. в трех томах фондом Меня (СПб., 2002))

К досье Меня

АВЕРИНЦЕВ Сергей Сергеевич (р. 1937), рус. филолог, историк культуры, библеист, критик, переводчик. Род. в Москве, в семье

науч. работников. Окончил МГУ (1961). Работал в Ин-те истории и теории искусства (с 1966) и в Ин-те мировой лит-ры АН СССР. Д-р филологич. наук (с 1981), с 1987 — чл.-корр. РАН.

К сфере библ. истории, в частн., ее *междузаветного периода относится работа А. «Греческая "литература" и ближневосточная "словесность"» (в кн.: «Типология и взаимосвязь литератур древнего мира», М., 1971). В ней анализируются истоки взаимодействия культур ветхозав. и эллинистич. мира. Проблемы богословия *Учительных книг ВЗ, особенно Кн. Притчей, трактуются в статье «К уяснению надписи над конхой центральной апсиды Софии Киевской» («Древне-русское искусство», М., 1972). Затем вышел перевод А. Кн. Иова («Поэзия и проза Древнего Востока», М., 1973), в к-ром учтен поэтич. и диалогический характер книги. Как переводчик А., с целью подчеркнуть историч. дистанцию, отделяющую нас от ВЗ, ориентируется на стилистику рус. классицизма (от Г.Р.Державина до Вяч. Иванова). Перевод снабжен комментариями. Ряду аспектов библейской семантики посвящен очерк «EUSPLAGCNIA» (см. сб. памяти Н.И.Конрада «Историко-филологич. исследования», М., 1974). Сравнит.-религ. анализ Библии и мирозерцания *античности содержится в кн. «Поэтика ранневизантийской литературы» (М., 1977). По материалам А. составлена 12-я гл. «Истории древнего мира» (т. 3, М., 1983), в к-рой излагается история раннего христианства. Ему также принадлежат два очерка по истории библ. книг, включенные в т.1 ИВЛ: «Древнееврейская литература» (гл. 4) и «Истоки и развитие раннехристианской литературы» (гл. 9). В них можно отметить три аспекта — историко-литературный, литературный и библейско-богословский. Перевод А. сирийских ветхозав. и новозав. апокрифов (в т.ч. гностических) помещен в его сб. «От берегов Босфора до берегов Евфрата» (М., 1987). В 1988-89 журн. «В мире книг» опубликовал комментарий А. к *синодальному переводу Ев. от Матфея. Переводы отд. псалмов опубликованы в журн. «Новый мир» (1988, № 7-9) и «Иностранная литература» (1988, № 6).

и Статьи А. на библ. темы см.: ФЭ, т.5 (Спасение; Теология; Теодицея; Эсхатология и др.), а также в энциклопедии МНМ. Социальные и общие культурологич. вопросы освещены А. в сб. статей «Попытки объясниться: Беседы о культуре», М., 1988.

1 Милибанд, БССВ, кн.1, М., 1995.

Избранная библиография

А. КНИГИ

1. Плутарх и античная биография. К вопросу о месте классика жанра в истории жанра. Москва, "Наука", 1973. Частичный болгарский перевод (Плутарх между морализма от стоически тип и втората софистика, в кн.: "Традиция. Литература. Действительность. Проблемы на старогъцката литература в световното литературознание, София, 1984, с. 43-83).
2. Поэтика ранневизантийской литературы. Москва, "Наука", 1977. Переводы на сербо-хорватский (Поэтика рановизантијске књижевности, Београд, 1982), на итальянский (L'anima e lo specchio: L'universo della poetica Bizantina, Il Mulino, Milano, 1988) и на латышский (Silveks un vards, "Intellekts", 1998). Переиздание 1997.
3. Религия и литература. Энн Арбор, Мичиган, "Эрмитаж", 1981, 140 с.
4. От берегов Босфора до берегов Евфрата. Вступит. статья: Литературное творчество сирийцев, коптов и ромеев, с. 5—52. Составление, переводы с сирийского, греческого и коптского, комментарии. Москва, "Наука", 1987, 360 с. (Переиздавалась под тем же заглавием в 1994 в изд. "МИРОС" и под первоначальным, не допущенным в советские годы заглавием "Многоценная жемчужина" в изд. "Ладомир" в том же 1994)
5. Попытки объясниться. Беседы о культуре. Москва, "Огонек", 1988. 48 с.
6. Na skrzyzowaniu tradycji (skice o literaturze i kulturze wczesno-bizantyjskiej). Warszawa, 1988.

7. Cose attuali, cose eterne. (La Russia d'oggi e la cultura europea). "Quaderni de l'Altra Europa", Milano, 1989, 120 p.
8. Atene e Gerusalemme. Contrapposizione e incontro di due principi creativi. Roma, Donzelli, 1994. ("Saggine" 6.) 63 p.
9. Modlitwa o slowa. Wiersze. Poznan, 1995. 104 с. (Поэтич. перевод и вступит, статья Виктора Ворошильского, послесловие о. Я. Салия ОР).
10. Die Solidaritat in dem verfemten Gott. Die Erfahrung der Sowjetjahre als Mahnung fur die Gegenwart und die Zukunft. Tubingen, J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1996. (Lukas-Preis 1995). Mit Nachw. v.P.Stuhlmacher. 46 S.
11. Поэты. Москва, школа ЯРК, 1996. 368 с.
12. Риторика и истоки европейской литературной традиции. Москва, школа ЯРК, 1996. 448 с.
13. Adamo e il suo costato. Spiritualita dell'amore coniugale (Совместно с М.И. Рупником; Аверинцеву принадлежат с. 57—79.) Roma, 1996.
14. Преглед византијске философов. (Совместно с И. Медведевым). Превод Илија Марин, Београд, 1996.
15. Премудрость Божя спорудила "дім" (Приповіді 9, 1), щоб Бог перебував із нами: концепція Софії і значення ікони. Київ, Дух і Літера, 1998.
16. Sophia. La Sapienza di Dio. Breve quida alla mostra. Milano, 1999. 32 p.
17. Софія-Логос. Словарь. - К.: Дух і літера, 2000. - 450 с.
18. "Стихи духовные". - К.: Дух і літера, 2001. - 148 с.
19. Многоценная жемчужина / Пер. с сир. и греч., сост., предисл. и коммент. - К.: Дух і літера, 2003. - 600 с.

В. СТАТЬИ

- 1—17. "Агатарх", "Античная драматургия", "Античный театр", "Анфесте-рии", "Аристомем", "Архелай", "Атта", "Афраний" и др.(всего 17 статей). В кн.: Театральная энциклопедия, т. 1, Москва, 1961.
- 18—26. "Девтерагонист", "Деметрий", "Дидаскалии", "Дионис", и др. (всего 9 статей). Там же, т. 2, Москва, 1963.
- 27—32. "Лаберий", "Леней" и др. (всего 6 статей). Там же, т. 3, Москва, 1964.
- 33—34. "Кьеркегор" (совм. с Ю. Давыдовым), "Манн, Томас" (совм. с А. В. Михайловым). В кн.: Философская Энциклопедия, т. 3, Москва, 1964.
35. Биографические сочинения Плутарха в зарубежной науке XX века. "Вестник древней истории", 1964, 3, с. 202—212.
36. Подбор героев в "Параллельных жизнеописаниях" Плутарха и античная биографическая традиция. "Вестник древней истории", 1965, 2, с. 51—67.

37. Наблюдения над композиционной техникой Плутарха в "Параллельных жизнеописаниях" ("Солон"), В сб.: Вопросы классической филологии, № 1, Москва, 1965, с. 160—180.
38. Комментарии (совм. с А. В. Михайловым). В кн.: Данте. "Новая жизнь", Москва, "Художественная литература", 1965, с. 149—178. (То же: 2 изд. Москва, 1985, с. 152—167. Переиздано в кн.: Данте Алигьери. Новая жизнь. Божественная комедия, Москва, "Художественная литература", 1967, с. 530—545).
39. Живой голос биографа из Херонеи. "Вопросы литературы", 1965, № 7, с. 221—226.
40. Византийские эксперименты с жанровой формой классической греческой трагедии. Тезисы доклада. В кн.: "Тезисы докладов VII всесоюзной конференции византинистов", Тбилиси, 1965, с. 99—100. (Ср. №
41. О жанровой специфике "Параллельных жизнеописаний". "Вестник древней истории", 1966, 4, с. 68—80.
42. Приемы организации материала в биографиях Плутарха. В сб.: Вопросы античной литературы и классической филологии. Москва, "Наука", 1966, с. 234—253.
43. Плутарх и Светоний в новых русских переводах. "Вестник древней истории", 1966, № 2, с. 183—191.
- 44—52. Заметки к переводам текстов Климента Александрийского, Василия Кесарийского, Григория Нисского, Амвросия, Иеронима, Иоанна Златоуста, "Жития Памвы", Арефы Кесарийского, Фомы Аквинского, в кн.: Музыкальная эстетика западно-европейского Средневековья и Возрождения, Москва, "Музыка", 1966. (Ср. О 4).
- 53—68. "Неотомизм" (2-я часть), "Никифор Васибеки", "Никифор Хумн", "Николай Мефонский", "Нисский, Григорий", "Новый Завет", "Обращение", "Откровение", "Палама, Григорий", "Патристика", "Плифон", "Плутарх" (совм. с Ф. Кессиди), "Послания Павла апостола", "Православие", "Протестантизм" и др. (всего 16 статей). В кн.: Философская Энциклопедия, т. 4, Москва, 1967.
- 69—73. "Ликург", "Логограф" и др. (всего 5 статей). В кн.: Краткая литературная энциклопедия, т. 4, Москва, 1967.
74. Византийская литература IV—VII вв. В кн.: История Византии, т. 1, Москва, "Наука", 1967, с. 409—434.
75. Византийская литература VIII—XI вв. (совместно с А.Я. Сыркиным). Там же, т. 2, Москва, "Наука", 1967, с. 87—91.
76. Византийская литература XIV—XV вв. Там же, т. 3, Москва, "Наука", 1967, с. 257—273.
77. Плутарх и античная биография. Автореферат диссертации на соиск. уч. степени канд. филол. наук, Москва, 1967. 18 с. (Ср. А 1.)
78. "Морфология культуры" Освальда Шпенглера. "Вопросы литературы", 1968, 1, с. 132—153. (Перепечатано: "Новые идеи в философии", 1991, № 6, с. 183-203.
79. К пониманию мировоззренческого стиля Плутарха. "Вестник древней истории", 1968, 2 с. 59—79. (Ср. А 1, ср. 47—69).
80. Жак Маритен, неотомизм, католическая теология искусства. "Вопросы литературы", 1968, 10, с. 126—143.
- 81—93. Статьи к разделам: "Василий Кесарийский", "Григорий Назианзин", "Григорий Нисский" и др. (всего 13) в кн.: Памятники византийской литературы IV—IX вв., Москва, "Наука", 1968.

94—99. Статьи к разделам: "Никифор Влеммид", "Георгий Акрополит" и др. (всего 6) в кн.: Памятники византийской литературы IX—XIV вв., Москва, "Наука", 1969.

100. Культурология Йохана Хейзинги. "Вопросы философии", 1969, 3, с. 169—174.

101—104. Статьи по истории христ. мысли ("Августин" и др., всего 4) в I—II тт. 3-го издания Большой Советской энциклопедии (далее БСЭ), Москва, 1970.

105. "Аналитическая психология" К. Г. Юнга и закономерности творческой фантазии. "Вопросы литературы", 1970, 3, с. 113—143. (Вариант в сб.: О современной буржуазной эстетике, вып. 3, Москва, 1972).

106—137. "Сотирих", "София", "Спасение", "Судьба", "Тареев М.", "Теизм", "Теодицея", "Теократия", "Теология", "Теология диалектическая", "Тертуллиан", "Тюбингенская школа", "Феодор Газа", "Философская антропология" (1-я часть), "Фома Аквинский" (антропология), "Фома Кемпийский", "Франциск Ассизский", "Хилиазм", "Христианство" (совм. с Ю. Левадой), "Циглер, Л.", "Чудо", "Шефлер", "Шпенглер, О.", "Эбиониты", "Эсхатология", "Юнг, К. Г." (совместно с Д. Ляликовым), "Язычество", "Янсенизм", "Ясперс, К.", "Бубер, М.", "Максим Исповедник". В кн.: Философская энциклопедия, т. 5, Москва, 1970.

138. Статья к разделу "Иоанн Скотт Эриугена" в кн.: Памятники средневековой латинской литературы IV—IX вв., Москва, "Наука", 1970.

139—141. Статьи по истории религиозной мысли (Брукнер и др., всего 3) в III т. БСЭ, Москва, 1971.

142. Греческая "литература" и ближневосточная "словесность". (Противостояние и встреча двух творческих принципов). В сб.: Типология и взаимосвязь литератур древнего мира, Москва, "Наука", 1971, с. 202—266. (То же в журн. варианте: "Вопросы литературы", 1971, 8, с. 206—266)

143—149. "Притча", "Псалмы", "Символ" и др. (всего 7 статей). В кн.: Краткая литературная энциклопедия, т. 6, Москва, 1971.

150—170. Статьи по истории религиозной мысли (Григорий Назианзин, Диалектическая теология, Ибн-Гебириоль, Исихазм и др., всего 11) для VII—X тт. БСЭ, Москва, 1972.

171. К истолкованию символики мифа о Эдипе. В сб.: Античность и современность (К 80-летию Ф. А. Петровского), Москва, "Наука", 1972, с. 90—102.

172. К уяснению смысла надписи над конхой центральной апсиды Софии Киевской. В сб.: Древнерусское искусство и художественная культура домонгольской Руси, Москва, "Наука", 1972, с. 25—49.

173. "Филология" в кн.: Краткая литературная энциклопедия, т. 7, Москва, 1972. Болг. перевод: "Литературен вестник", София, 1997, 10—16 декември, прев. Е. Димитров.

174—177. Статьи к разделам: "Религиозная поэзия X—XI веков"; "Ансельм Кентерберийский"; "Религиозная поэзия XII века"; "Хильдегарда Бингенская". В кн.: Памятники средневековой латинской литературы X—XII веков, Москва, "Наука", 1972.

178—182. Статьи по истории философии и религиозной мысли ("Каббала", "Киники", "Климент Александрийский", "Логос") для XI—XIV тт. БСЭ, Москва, 1973.

183. На перекрестке литературных традиций (Византийская литература: истоки и творческие принципы). "Вопросы литературы", 1973, 2, с. 150—183. (Болг. перевод с сокр.: "ЛИК", 1973, № 27, с. 4—9, № 28 с. 4—7

184. Византийские эксперименты с жанровой формой классической греческой трагедии. В сб.: Проблемы поэтики и истории литературы. (К 75-летию М. М. Бахтина), Саранск, 1973, с. 255—270.
185. Золото в системе символов ранневизантийской культуры. В сб.: Византия. Южные славяне. Древняя Русь. Искусство и культура. Сб. статей в честь В. Н. Лазарева, Москва, "Наука", 1973, с. 43—52.
186. Вступительная статья и примечания к публикации: П. А. Флоренский. Строение слова. В кн.: Контекст. 1972. Литературно-теоретические исследования, Москва, "Наука", 1973, с. 369—375. Переиздано в кн.: П. А. Флоренский, т. 2: У водоразделов мысли. Москва, "Правда", 1990. Болг. пер. с сокращениями: ЛИК, София, 1973, №30.
187. Вступительная статья к разделу "Античность". В кн.: Идеи эстетического воспитания. Антология в 2-х томах, т. 1, Москва, 1973, с. 117—139.
188. Вступительная статья к разделу "Средние века". Там же, с. 233—248.
- 189—193. Статьи по теории и истории религиозной мысли и культуры ("Максим Исповедник", "Мистика", "Мифы", всего 5) в XV—XVI и XVIII тт. БСЭ, Москва, 1974.
194. EUSPLAGCNIA. В кн.: Историко-филологические исследования, вып. 2, Москва, "Наука", 1974, с. 161—171. В полном виде статья была опубликована в журн. "Альфа и Омега" № 1 (4), 1995, с. 11—24.
195. Об общем характере символики раннего Средневековья. В сб.: Материалы всесоюзного симпозиума по вторичным моделирующим системам, 1 (5), Тарту, 1974.
196. Вступительная статья в кн.: Византийская литература, ред. С.С. Аверинцев, Москва, "Наука", 1974, с. 3—23.
197. Западно-восточный генезис литературных канонов Византийского Средневековья. В сб.: Типология взаимосвязи средневековых литератур Востока и Запада, Москва, "Наука", 1974, с. 152—191.
- 198—204. Статьи по истории философии и литературы ("Патристика", "Плутарх", "Притча" и др., всего 7) в XIX—XXI тт. БСЭ, Москва, 1975.
205. Поэзия Вячеслава Иванова. "Вопросы литературы", 8, 1975, с. 145—192. (Ср. ниже № 200).
206. Порядок космоса и порядок истории в мировоззрении раннего Средневековья (общие замечания). В сб.: Античность и Византия, Москва, "Наука", 1975, с. 266—285.
207. Структура отношения к поэтическому слову в творчестве Вяч. Иванова. В сб.: Творчество А. А. Блока и русская культура XX в. Тезисы 1-ой всесоюзной конференции, Тарту, 1975, с. 152—155.
- 208—212. "Фома Аквинский", "Шпенглер, Освальд", "Экклезиаст", "Юлиан, Флавий Клавдий", "Юнг, К. Г.". В кн.: Краткая литературная энциклопедия, т. 8, Москва, 1975.
213. Предварительные заметки к изучению средневековой эстетики. В сб.: Древнерусское искусство. Зарубежные связи, Москва, "Наука", 1975, с. 371—397.
- 214—216. Статьи "Сен-Викторская школа", "Символ" и "Симеон Новый Богослов" в XXIII т. БСЭ, Москва, 1976.

- 217—221. Статьи "Судьба", "Схоластика", "Теодицея", "Теология", "Тертуллиан" в XXV т. БСЭ, Москва, 1976.
222. Вячеслав Иванов. В кн.: В. Иванов. Стихотворения и поэмы ("Библиотека поэта", малая серия), Ленинград, "Советский писатель", 1976, с. 5—62. (То же: 2-ое издание, Ленинград, 1978.)
223. Судьбы европейской культурной традиции в эпоху перехода от античности к средневековью. В сб.: Из истории культуры Средних веков и Возрождения, Москва, "Наука", 1976, с. 17—64.
224. Славянское слово и традиция эллинизма. "Вопросы литературы", 1976, 11, с. 152—162. (Болг. перевод с сокр.: "АБВ", 1986, 16 декабря, прев. К. Янакиев.)
225. К пониманию поэтики Романа Сладкопевца. Actes du XVI Congrès International des Etudes Byzantines, III, Bucarest, 1976, p. 699—705.
226. Личность и талант ученого: М. М. Бахтин. "Литературное обозрение", 1976, № 10, с. 58—61.
227. Традиция греческой "диалектики" и возникновение рифмы. В кн.: Контекст 1976. Литературно-теоретические исследования, Москва, "Наука", 1977, с. 81—99.
228. Слово и книга. "Декоративное искусство", 1977, № 3, с. 39—43.
229. Символика раннего Средневековья. (К постановке вопроса). В сб.: Семиотика и художественное творчество, Москва, "Наука", 1977, с. 308—337.
230. У истоков поэтической образности византийского искусства. В сб.: Древнерусское искусство. Проблемы и атрибуции, Москва, "Наука", 1977, с. 421-454.
231. Интерпретация минувшего. "Общественные науки", 1977, № 4.
232. Путь Германа Гессе. В кн.: Гессе Г. Избранное. Кнulp. Курортник. Степной волк, Москва, "Художественная литература", 1977, с. 3—26.
233. L'humanité n'est pas un île. "Lettres Soviétiques", 1977, № 224, p. 121—126. (Англ. перевод: No Man is an Island. "Soviet Literature", 1977, 8, p. 158—164.)
- 234—237. Статьи "Фатализм", "Физиогномика", "Филология", "Фома Аквинский", в XXVII т. БСЭ, Москва, 1977.
238. Император Юлиан и становление "византизма". В сб.: Традиция в истории культуры, Москва, "Наука", 1978, с. 79—84.
239. Типология отношения к книге в культуре Древнего Востока, античности и раннего Средневековья. В сб.: Античность и античные традиции в культуре и искусстве народов Советского Востока, Москва, "Наука", 1978, с. 6—27.
240. Поэзия Нонна Панополитанского как заключительная фаза эволюции античного эпоса. В кн.: Памятники книжного эпоса. Стиль и типологические особенности, Москва, "Наука", 1978, с. 212—229.
- 241—242. "Автор" (совм. с И. Б. Роднянской), "Кондак". В кн.: Краткая литературная энциклопедия, т. 9, Москва, 1978.

243. Nachwort. В кн.: W. Bergengruen, Am Himmel wie auf Erden, Berlin, Union Verlag, 1978, S.623—634.
244. Послесловие в кн.: Герман Гессе, Игра в бисер, Киев, "Дніпро", 1978.
245. Неоплатонизм перед лицом Платоновой критики мифопоэтического мышления. В сб.: Платон и его эпоха, Москва, "Наука", 1979, с. 83—97.
246. Образ античности в западноевропейской культуре XX в. Некоторые замечания. В сб.: Новое в современной классической филологии (ред. С. С. Аверинцев), Москва, "Наука", 1979, с. 5—40. (То же с сокр.: "Общественные науки", 1980, 1, с. 118—133.)
247. Классическая греческая философия как явление историко-литературного ряда. Там же, с. 41—81.
248. Меняющийся образ античности. "Декоративное искусство СССР", 1979, 4, с. 32—37.
249. Совместно с С.Г. Бочаровым — комментарии к публикации: М.М. Бахтин, Эстетика словесного творчества, Москва, "Искусство", 1979, с. 384—415. (2-ое изд.: Москва, 1986, с. 404—435.)
250. Литература христианского направления. В кн.: История литературы ФРГ, Москва, "Наука", 1980, с. 124—143. (Вариант в сб.: Философия. Религия. Культура. Москва, "Наука", 1982, с. 104—134.)
251. Нелли Закс. Там же: с. 439-447.
- 252—314. "Аарон", "Абракасас", "Аваддон", "Авимелех", Авраам", "Агарь", "Агасфер", "Ад", "Адам Кадмон", "Адонай", "Азазель", "Ангелы", "Андрей", "Антихрист", "Антропос", "Армагеддон", "Архангелы", "Архетипы", "Архонты", "Асир", "Асмодей", "Ахамот", "Бесы" (совместно с В. В. Ивановым и В. Н. Топоровым), "Благовещение", "Балаам", "Валтасар", "Варвара", "Варфоломей", "Велиал", "Вельзевул", "Вениамин", "Власти", "Вода", "Вознесение", "Волхвы", "Воскресение Иисуса Христа", "Гавриил", "Гад", "Гедеон", "Геенна", "Георгий Победоносец", "Гог и Магог", "Голгофа", "Голем", "Господства", "Грааль", "Двенадцать апостолов", "Девора", "Девять чинов ангельских", "Дух Святой", "Елена" (2-я статья), Енох (совм. с В. В. Ивановым), "Захария и Елисавета "Иисус Христос" (совм. с С. А. Токаревым) и др. (всего 63 статьи). В кн.: Мифы народов мира, Москва, 1980. (2-ое изд.: Москва, 1987; вариант в кн.: Мифологический словарь, Москва, 1990.)
315. Tolstoi et le monde antique. In: Tolstoi aujourd'hui, Paris 1980, p. 71—76.
316. Несколько неуместных рассуждений. В кн.: День поэзии 1980, Москва, 1980, с. 202—205.
317. Древнегреческая поэтика и мировая литература. Введение к сб.: Поэтика древнегреческой литературы (отв. ред. С. С. Аверинцев), Москва, "Наука", 1981, с. 3—14.
318. Риторика как подход к обобщению действительности. Там же, с. 15—46. (То же в журн. варианте : Большие судьбы малого жанра, "Вопросы литературы", 1981,4, с. 153—179.)
319. Герман Гессе. В кн.: Hesse H. Die Morgenlandfahrt. Gedichte. Marchen. Kleine Prose. (сост. С. С. Аверинцев), Москва, "Прогресс", 1981, с. 366—388.
320. Zu den Ethopoiinen des Nikephoros Basilakes. В сб.: EIKON und LOGOS: Beitrage zur Erforschung byzantihischer Kulturtraditionen, I, Halle a. Saale, 1981, S. 9—14.
321. Das dauerhafte Erbe der Griechen: Die rhetorische Grundeinstellung als Synthese des Traditionalismus und der Reflexion. In: "Proceedings of the IXth Congress of the International Comparative Literature Association, Innsbruck, 1979. Innsbrucker Beitrage zur

Kulturwissenschaft". Sonderheft 49, Innsbruck, 1981, S. 267—270.

322. Две тысячи лет с Вергилием. "Иностранная литература", 1982, 8, с.193—201.

323—343. "Лазарь", "Мария", "Мессия", "Рай", "Троица" и др. (всего 21 статья). В кн.: Мифы народов мира, т. 2, Москва, 1982. (2-ое изд.: Москва, 1988; то же в кн. Мифологический словарь, Москва, 1990.)

344. Между "изъяснением" и "прикровением": ситуация образа в поэзии Ефрема Сирина. В кн.: Восточная поэтика, Москва, "Наука", 1983, с. 223—260.

345. Древнееврейская литература. В кн.: История всемирной литературы, т. 1, разд. 2, гл. 4, Москва, "Наука", 1983, с. 271—302.

346. Истоки и развитие раннехристианской литературы. Там же: разд. 3, гл. 9, с. 501—505.

347—406. Статьи на темы христ. мысли (напр., "Августин", "Библия", "Ориген", "Патристика", "Схоластика", "Фома Аквинский", "Христианство" и др.), зап. философии XX в. ("Бубер", "Шпенглер", "Ясперс"), а также на общие темы (напр., "Аллегория", "Книга природы", "Логос", "Символ", "Судьба" и др.), всего 60. В кн.: Философский энциклопедический словарь, Москва, 1983.

407. Введение к разделу "Литературы византийского региона" (совм. с А.И. Еланской). В кн.: История всемирной литературы, т. 2, Москва, "Наука", 1984, с. 337—339.

408. Византийская литература. Там же, с. 339—360.

409. Латинская литература на исходе римской империи (III—IV вв.). Там же, с. 441-446.

410. Античный риторический идеал и культура Возрождения. В сб.: Античное наследие в культуре Возрождения. Москва, "Наука", 1984, с. 142—154.

411. Alcune considerazioni sulla tradizione virgiliana nella letteratura europea. В кн.: Atti del Convegno mondiale scientifico di studi su Virgilio a cura dell'Accademia Nazionale Virgiliana 1981. Milano, Mondadori, 1984.

412. Эволюция философской мысли. В кн.: Культура Византии. IV в. — первая половина VII в., Москва, "Наука", 1984, с. 42—78.

413. Литература. Там же: с. 272—331.

414. Гилберт Кит Честертон, или неожиданность здравомыслия. В кн.: Г. К. Честертон. Писатель в газете, Москва, "Прогресс", 1984, с. 329—342.

415. Заметки к будущей классификации типов символа. В сб.: Проблемы изучения культурного наследия, Москва, "Наука", 1985, с. 297—303. (Болг. Перев. в сб.: Идеи в культурологията, т. 1, С., "Университетско издателство, 1990, с. 150—156.)

416. Введение к разделу "Литературы византийского региона". В кн.: История всемирной литературы, т. 3, Москва, "Наука", 1985, с. 29—32.

417. Период Палеологов и конец Византийской цивилизации. Там же: с. 32—41.

418. Введение к разделу "Литературы юго-восточной Европы". Там же: с. 508—512.
419. Греческая литература второй половины XV и XVI в. (совм. с Т. Н. Чернышевой). Там же с. 519—521. .
420. Стоическая житейская мудрость глазами образованного сирийца предхристианской эпохи (Увещательное послание Мары-бар-Серапиона к сыну). В сб.: Античная культура и современная наука, Москва, "Наука", 1985, с. 67—75.
421. Риторический принцип как фактор непрерывности на переходе от античности к Средневековью и от Средневековья к Возрождению. В сб.: Западноевропейская средневековая словесность (тезисы докладов), Москва, издательство Московского университета, 1985, с. 6—10.
422. На границе цивилизации и эпох: вклад восточных окраин римско-византийского мира в подготовку духовной культуры европейского Средневековья. В кн.: Восток-Запад. Исследования. Переводы. Публикации, (вып. 2), Москва, "Наука", 1985, с. 5—20. В приложении — переводы, с. 21—34.
423. Поэзия Клеменса Брентано. В кн.: Clemens Brentano, Romanzen vom Rosenkranz. Gedichte, Москва, "Радуга", 1985, с. 7—37; также составление сборника и комментарии: с. 517—571.
424. Поэзия Державина. В кн.: Державин Г. Оды, Ленинград, 1985, с. 5—204; также составление и примечания: с. 318—331. (Перепечатано в кн.: Из истории русской культуры. Т. 4. XVIII — начало XIX века. Москва, 1996, с. 763—779.)
425. Размышления над переводами Жуковского. В кн.: Зарубежная поэзия в переводах Жуковского, и 2-х тт., т.2, Москва, 1985, "Радуга", с. 553—574. (Более полный вариант в сб.: Жуковский и литература конца XVIII — начала XIX в., Москва, "Наука", 1988, с. 251—275.)
426. [Два рождения европейского рационализма](#), "Вопросы философии", 1989, № 3, с. 3—13.
427. Роскошь узора и глубины сердца: поэзия Григора Нарекаци. "Литературная Армения", 1986, № 1, с. 49—60. (Более полный вариант под тем же заглавием в кн.: Григор Нарекаци, Книга скорбных песнопений, пер. М. О. Дарбинян-Меликян и Л. А. Ханларян, Москва, "Наука", 1988, с. 11—26; сокращенный вариант: Поэзия Григора Нарекаци, "Наука и религия", 1988, № 7, с. 56—58).
428. Историческая подвижность категорий жанра: опыт периодизации. В сб.: Историческая поэтика. Итоги и перспективы изучения, Москва, "Наука", 1986, с. 104—116.
429. Литературные теории в составе средневекового типа культуры. В сб.: Проблемы литературной теории в Византии и латинском средневековье. Москва, "Наука", 1986, с. 5—18.
430. Византийская риторика. Школьная норма литературного творчества в составе византийской культуры. Там же, с. 19—90.
431. Комментарии к публикации: М.М. Бахтин, К философии поступка. В сб.: Философия и социология науки и техники, Москва, "Наука"1986, с. 157—160.
432. Армянская литература в системе литератур Средневековья: несколько предварительных соображений. Тезисы. В кн.: Международная конференция по средневековой армянской литературе, Ереван, 15—19 сент. 1986. Тезисы докладов, Ереван, 1986, с. 5—6.
433. "Аваддон", "Агарь", "Адонаи", "Акафист", "Ангелы", "Афраат", "Бесы", "Варлаам", "Девять чинов ангельских", "Кондак"

(всего 10 статей), в кн.: Богословские труды, 27, Москва, 1986, с. 323—332 (без подписи).

434. Dauer im Wechsel: Krise und Identität der abendländischen Vergil-Tradition. В кн.: Zum Problem der Geschichtlichkeit ästhetischer Normen, Berlin, Akademie-Verlag, 1986, S. 39-45.

435. The Poetry of Vyacheslav Ivanov/ В кн.: Vyacheslav Ivanov: Poet, Critic and Philosopher, New Haven, 1986, p. 25-48.

436—446. Статьи: "Библия", "Мифы" (совм. с М. Эпштейном), "Притча", "Проповедь", "Псалмы", "Символ" (часть статьи), "Сирийская литература" (часть статьи), "Софистика вторая", "Филология", "Христианская литература", "Экклезиаст". В кн.: Литературный энциклопедический словарь, Москва, 1987.

447. Temoins de la production intellectuelle de l'Antiquité et du Moyen Age: quelques considerations В кн.: "La naissance du texte. Archives europeens et production intellectuelle. Colloque international 23-23 Septembre 1987" Paris, 1987, p. 213—215.

448. Послесловие к роману Г. Грина "Сила и слава". "Иностранная литература", 1987, № 2, с. 166—168.

449. Два перевода Владимира Набокова. "Иностранная литература", 1987, № 5, с. 169.

450. Вместо послесловия. К публикации: Осип Мандельштам, Последние творческие годы. "Новый мир", 1987, № 10, с. 234—236.

451. "Как нить Ариадны..." (Выступление в Историко-архивном ин-те в чтениях "Социальная память человечества"). "Юность", 1987, № 12, с. 2—9. Пе репечатано в кн.: Ежегодник Философского общества СССР, 1987—1988, Москва, "Наука", 1989, с. 88—112.

452. М.М. Бахтин: ретроспектива и перспектива. "Дружба народов", 1988, № 3, с. 256—259.

453. Памяти Алексея Федоровича Лосева. "Вестник древней истории", 1989, № 1, с. 250—252. Перепечатано под загл. "Памяти учителя" в кн.: Контекст 1989. Литературно-теоретические исследования, Москва, "Наука", 1990, с. 3—5. Болг. пер.: В помет на учителя, "Литературен вестник", 1997, 28 май — 3 юни, прев. Е. Димитров.

454. Красота как святость. "Курьер ЮНЕСКО", 1988, № 7, с. 9—13. Перепечатано в антологии: "Курьер ЮНЕСКО за 30 лет", Москва, "Прогресс", 1990, с. 188—190.

455. Надежды и тревоги. "Наше наследие", 1988, № 4, с. 1—4.

456. Красота изначальная. Там же, с. 25—26.

457. Тысячелетие Крещения Руси. "Символ" № 20, Париж, 1988, с. 63—64.

458. Новый Завет. Вступительное слово и комментарии к Евангелию от Матфея (по Синодальному переводу). "В мире книг", 1988, № 11, с. 23—32; № 12, с. 30—31; 1989, № 4, с. 24—25. (Было задумано как свод реальных комментариев к Новому Завету в целом, однако после публикации № 12 вмешалась всё еще действенная советская цензура; переговоры с ней редакции журнала сделали возможной после паузы в 3 номера последнюю публикацию, доводившую до конца комментарии хотя бы к первому Евангелию.)

459. [Бахтин, смех, христианская культура. "Россия — Russia", Венеция, № 6, 1988, с. 119—130. \(Перепечатывалось в сб.: Бахтин как философ, Москва, 1992, с. 7—19\).](#)

460—461. Византия и Русь: два типа духовности. Статья первая. Наследие священной державы. "Новый мир", 1988, № 7, с. 210—

220.

462. Крещение Руси и пути русской культуры. "Символ", № 20, декабрь 1988, с. 81—91. (Вариант в кн.: "Контекст 1990. Литературно-теоретические исследования", Москва, "Наука", 1990, с. 64—71; перепечатывалось в кн.: "Русское зарубежье в год тысячелетия Крещения Руси", сост. М. Назаров, Москва, 1991, с. 52—60; в кн.: "Русская духовная культура", под ред. Л. Маргаротто и Д. Рицци, 1992, с. 11—23.)
463. Проблема индивидуального стиля в античной и византийской риторической теории. В сб.: Литература и искусство в системе культуры, Москва, 1988, "Наука", с. 23—30.
464. Специфика образа Рая в сирийской литературе. В сб.: Проблемы исторической поэтики литератур Востока. Москва, "Наука", 1988, с. 138—151.
465. Жанр как абстракция и жанр как реальность: диалектика замкнутости и разомкнутое™. Вводная статья в сб.: Взаимосвязь и взаимовлияние жанров в развитии античной литературы, Москва, "Наука", 1988, с. 3—25. (Совместно с М. Л. Гаспаровым также редактирование этого сборника.)
466. Западно-восточные размышления, или о несходстве сходного. В сб.: Восток-Запад. Исследования. Переводы. Публикации. Выпуск 3. Москва, 1988, "Наука", с. 37—39.
467. Два странника. Вступит, статья к составленной автором подборке стихотворений Григория Сковороды и Владимира Соловьева. "Родина", № 1, 1989, с. 66.
468. Римский этап античной литературы. В сб.: Поэтика древнеримской литературы. Москва, "Наука", 1989, с. 5—21.
469. Внешнее и внутреннее в поэзии Вергилия. Там же, с. 22—52.
470. Византийская философия VIII—XII вв. В кн.: Культура Византии. Вторая половина VII—XII вв. Москва, "Наука", 1989, с. 36—59.
471. К характеристике русского ума. "Новый мир", 1989, № 1, с. 194—198.
472. Иерусалимская лекция. "Саламандра", № 2, лит. альманах, Тель Авив, 1989, с. 197—221.
473. Два рождения европейского рационализма и простейшие реальности литературы. В сб.: Человек в системе наук. Москва, "Наука", 1989, с. 332—342.
- 474—482. Статьи ("Авторство в искусстве", "Архетип" и др., всего 9) в кн.: Эстетика. Словарь, Москва, "Политиздат", 1989.
483. "Но ты, священная свобода...". Отклики Великой Французской революции в русской культуре. "Новый мир", 1989, № 7, с. 185—187.
484. Системность символов в поэзии Вячеслава Иванова. В кн.: Контекст 1989. Литературно-теоретические исследования, Москва, "Наука", 1990, с. 42—57.
485. Праздник слёз. "Родина", 1990, № 3, с. 93—96. (Статья и подборка русских "духовных стихов").

486. Ранний Мандельштам. "Знамя", 1990, № 4, с. 207—212.
487. Судьба и весть Осипа Мандельштама. В кн.: О. Мандельштам, Сочинения, т. I, Москва, "Художественная литература", 1990, с. 5—64.
488. Пастернак и Мандельштам: опыт сопоставления. "Известия АН СССР. Серия литературы и языка", 1990, № 3 (49), с. 213—217.
489. Christentum und Macht in der russischen Tradition. Lettre international, Hft. 9, 1990, 3. 54—58. (Ср. № 434—435.)
490. К пониманию библейской литературы. В приложении к кн.: Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа. Кемерово, 1990.
491. Хаим-Нахман Бялик и его русские перелagateли. "Иностранная литература", 1990, № 4, с. 138—139.
492. Симона Вейль. "Новый мир", 1990, с. 249—250.
493. Когда рука не сожмется в кулак... "Век XX и мир", 1990, № 7, с. 16—21: перепечатано в журнале "Православная община", 1991, № 3, с. 46—52.
494. Античная риторика и судьбы античного рационализма. В кн.: Античная поэтика. Риторическая теория и литературная практика. Москва, "Наука", 1991, с. 3—26.
495. "Были очи острее точимой косы..." "Новый мир", 1991, № 1, 237—242. (О книгах Н. Я. Мандельштам.)
496. Конфессиональные типы христианства у раннего Мандельштама. В сб.: "Слово и судьба. О. Мандельштам", Москва, 1991, с. 287—298.
497. Христианский аристотелизм как внутренняя форма западной традиции и проблемы современной России. "Русская мысль", 1991, 27 декабря, и в кн.: Христианство и культура в Европе. Память о прошлом, сознание настоящего, упование на будущее. Ч. 1, Москва, "Выбор", 1992, с. 16—25.
498. Античность и христианство. В кн.: На пути к храму. Фрязино, 1991, с. 47—59.
499. В. И. Иванов. "Круг чтения 1991", М., 1991, с. 120.
500. "Тихое и чудное житие". "Родина", 1992, № 5, с. 7—11.
501. Вяч. Иванов и русская литературная традиция. В сб.: Связь времен. Проблемы преемственности в русской литературе конца XIX — начала XX века. Москва, 1992, с. 298—312.
502. Мы и наши иерархи вчера и сегодня. "Новая Европа", № 1, 1992, с. 39—55.
503. Пастернак и Мандельштам: опыт сопоставления. "Пастернаковские чтения", вып. I, М., 1992, с. 4—9.
504. "Адвокат индивидуальности". (О Г. Гессе.) "Круг чтения 1992", М., 1992, с. 25—27.
505. Пределная возможность зла. (Темы поэзии Нелли Закс). Там же, М., 1992, с. 84—85.

506. Слово на открытии Православного Свято-Тихоновского Богословского Института. "Вестник Православного Свято-Тихоновского Института", вып. 1, с. 49—50.
507. Бахтин и русское отношение к смеху. В кн.: От мифа к литературе. Сборник в честь 75-летия Е.М. Мелетинского. Москва, 1993, с. 341—345.
508. "Мировоззренческий стиль": подступы к явлению Лосева. "Вопросы философии", 1993, № 9, 16—22.
509. Даете природы на иконата. София, 1993, № 1, с. 78—86.
510. Категории поэтики в смене литературных эпох. (Совместно с М.Л. Андреевым, М.Л. Гаспаровым, П.А. Гринцером, А. В. Михайловым.) В сб.: Историческая поэтика. Литературные эпохи и типы художественного сознания. Москва, 1994, с. 3—38.
511. Авторство и авторитет. Там же, с. 105—125.
512. Вслушиваясь в слово: три действия в начальном стихе первого псалма — три ступени зла. "Мир Библии", 1994, 1 [2], с. 2—5.
513. Премудрость в Ветхом Завете. "Альфа и Омега", 1994, № 1, с. 25—38.
514. "Искусство кино", 1994, № 4.
515. "Новая Европа", 1994, № 4.
516. По поводу статьи А. Зубова "Пути России". "Континент", 1994, № 81, с. 174—178.
517. "Золотистого мёда струя из бутылки текла...". В кн.: Столетие Мандельштама. Материалы симпозиума. Негш(aşe РиЪНзЪегз, 1994, с. 18-20
518. Добрый Плутарх рассказывает о героях, или Счастливый брак биографического жанра и моральной философии. В кн.: Плутарх, Сравнительные жизнеописания в двух томах, т. 1, изд. 2-е (под ред. С. С. Аверинцева), Москва, "Наука", 1994, с. 637—653.
519. В кн. Ольга Седакова. Стихи. "Гнозис", М., 1994.
520. "Чуть мерцает призрачная сцена...": подступы к смыслу. В сб.: "Отдай меня, Воронеж...". Третьи мандельштамовские чтения, изд-во Воронежского университета, 1995, с. 116—122.
521. "Имеющий ухо да слышит...". В кн.: Русская Православная Церковь в советское время, кн. 1, Москва, "Пропилеи", 1995, с. 19—28.
522. Заметки о европейском контексте русских споров. Славянофилы, Владимир Соловьев, "почвенники".
523. "Цветики милые братца Франциска": итальянский католицизм — русскими глазами, "Православна" Община" № 38, 1997, с. 97—105).
524. Слово Божие и слово человеческое. "Новая Европа", № 7, 1995, с. 66—77 Выбранные места из дневника читателя. В кн.: Падающий зиккурэт. Спб., 1995, с. 104—105.

525. Несколько слов по поводу статьи Ю. Каграманова. "Континент", 1995, № 85, с. 277—281.
526. Разноречия и связность мысли Вячеслава Иванова. В кн.: Вячеслав Иванов, Лик и личины России. Эстетика и литературная теория. Москва, "Искусство", 1995, с. 7—24.
527. Вячеслав Иванов: путь поэта между мирами. "Русская мысль", №№ 4098—4099, 1995.
528. Специфика лирической героини в поэзии Анны Ахматовой: солидарность и двойничество.
529. Христианство в XX веке. Послесловие к изданию (под ред. С. Аверинцева): Христианство. Энциклопедический словарь в трех томах. Москва, "Большая Российская энциклопедия", 1993—1995.
530. Поэзия Державина. "Круг чтения", 1995, с. 4—6.
531. "Не сообразуйтесь веку сему". Там же, с. 100—101.
532. "Не в меру добры боги." Там же, с. 148—150. (О Гельдерлине)
533. Стилистические проблемы библейского перевода. "Православная община", № 35, 1996, с. 53—60.
534. Христианский Восток и мы. В кн.: Традиции и наследие Христианского Востока. Москва, 1996, с. 16—22.
535. Одно дело — думать о Мандельштаме, другое — идя от Мандельштама, умствовать о знаменьях времени. Ответы на вопросы Я. Свердлюк. "Сегодня", 20 марта 1996, с. 10.
536. Дальше — молчание. Памяти А. В. Михайлова. "Вопросы искусствознания", 1996, № 2, с. 486—489. (Перепечатывалось: "Из досье НГ", 1996).
537. Введение к кн.: Истоки францисканства. [Москва,] 1996, с. 9—16
538. О языке Литургии. — В кн.: Язык Церкви. Вып. 1. Москва, Свято-Филаретовская высшая православно-христианская школа, 1997, с. 10-11
539. Британское зеркало для русского самопознания. Еще раз о "Сельском кладбище" Грея-Жуковского. ТОДРЛ, L, СПб, 1997, с. 708—712.
540. Путь к существенному. Предисловие к кн.: А. В. Михайлов, Языки культуры. Учебное пособие по культурологии, Москва, Школа ЯРК, 1997, с. 7—10.
541. От концепта "интеллекта" к концепту "ума". В кн: И. Е. Аничков, Труды по языкознанию, Санкт-Петербург, "Наука", 1997, с. 55—57.
542. Слово после литургии в г. Электроугли 2 декабря 1990 г. "Православная община", №8, с. 13 - 14.
543. Слово в 3-ю неделю Великого поста, Крестопоклонную. "Православная община", №13-15, с. 45 - 48.
544. Духовные слова в храме Успения Пресвятой Богородицы в Печатниках. "Православная община", № 39, с. 47 - 55.

545. О перспективах христианства в Европе: попытка ориентации. "Православная община", № 19, с. 87 - 104.
546. Стилистические проблемы библейского перевода. "Православная община", № 35, с. 53 - 60.
547. Некоторые языковые особенности в Евангелиях. "Православная община", № 40, с. 29 - 60.
548. Греческая семантика понятия образа в Священном писании, а также в молитвенных, богословских, литургических текстах. (Лекция на открытие учебного года в Свято-Филаретовской высшей школе, 12. 09. 98). "Православная община", № 55, с. 42 - 52.
549. Попытка говорить спокойно - о тревожном. "Православная община", № 37, с. 72 - 76.
550. Предисловие к статье "Когда рука не сожмется в кулак". "Православная община", № 3, с. 46.
551. "...Мы забыли, что такие люди бывают". К 80-летию со дня рождения А.И. Солженицына. "Православная община", № 48, с. 101 - 104.
552. "Цветики милые братца Франциска". Итальянский католицизм - русскими глазами. "Православная община", № 38, с. 97 - 105.
553. Богословие в контексте культуры. Лекция на начало учебного года в Свято-Филаретовской высшей школе, 14. 09. 1997. "Православная община", № 45, с. 62 - 76.
554. Брак и семья: несвоевременный опыт христианского взгляда на вещи. "Православная община", № 41, с. 82 - 99.
555. Ответственное свидетельство. (Предисловие к подборке стихотворений Семена Липкина). "Православная община", № 53, с. 111 - 112.
556. "Новая Европа", 1997, № 10.
557. Два слова о том, до чего же трудно переводить библейскую поэзию. "Новый мир", 1998, № 1, с. 94—97.
558. "Дух і Літера", 1998, № 3—4, Киев.
559. Так почему же всё-таки Мандельштам? "Новый мир", 1998, № 6, с. 216—220.
560. "Я была со всеми, с этими и с теми...". (Об Анне Ахматовой). "Круг чтения 1998", Москва, 1998, с. 36—38.
561. Дар неиссякаемой радости. (О Борисе Пастернаке). Там же, с. 86.
562. Богословие в контексте культуры. "Православная община", 1998, № 3 (45), с.62—76.
563. Слово, собирающее расколотую человеческую сущность. (Выступление 31 авг. 1991 на открытии мемориальной доски на доме в Борисоглебском переулке, где жила М. Цветаева.) В кн.: "...Всё в груди слилось и спелось". (Материалы V международной цветаевской конференции). Москва, 1998, с. 5— 6.)
564. Благословенная трудность семьи: попытка взгляда с христианских позиций. "Труд", 9—15 окт. 1998, с. 10. (Ср. № 544).
565. Латинская литература IV—VII веков: смена парадигм и устойчивость традиций. В кн.: Памятники средневековой латинской

литературы IV—VII веков, под ред. С. С. Аверинцева и М. Л. Гаспарова, М, 1998, с. 3—18.

566. Манн Т. (совместно с А.В. Михайловым), Филология. В кн.: Культурология. XX век. Энциклопедия. СПб, 1998, т. П.

567. Слово за словом. "Культура", 1998, 4 декабря, прев. Е. Димитров.

568. Софиологическая надпись XII в. в Риме. Там же, с. 92—97.

569. Христианская апофатика у греков и сирийцев: два подхода к литературной разработке духовной темы. Там же, с. 98—109.

570. Пушкин — другой... "Литературная газета", 2 июня 1999 (№ 5745), с. 1 и 9.

571. Гёте и Пушкин. "Новый мир", 1999, № 6, с. 189—198.

572. Голубизна за Летой тёмной... К 50-летию кончины Вяч. Иванова. "Литературная газета", 14—20 июля 1999 (№ 5751), с. 10.

573. О свойствах некоторых культурных задач. (К 70-летию В. В. Иванова). "Литературная газета", 11—17 августа 1999 (№ 5753), с. 10.

С. ЖУРНАЛЬНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ СТИХОВ

1. Из духовных стихов. (Стих об уверении Фомы. Что нам делать, Раввуну, что нам делать?... Стих о св. Варваре. Неотразимым острием меча...) "Новый мир", 1989, № 10, с. 150—152.

2. Стих о св. Варваре (с авт. комментарием) и др. "Символ", № 21, Париж, июль 1989, с. 275—284.

3. Благовещение (поэма). "Новый мир", 1990, № 3, с. 3—8.

4. Молитва на Кремлевском холме. Сколько душе ни томиться... Злая звезда Ремфана... "Вестник РХД", 1990, № 158, с. 201—204.

5. Молитва о словах. (Болг. пер.: Молитва за словата, прев. Е. Димитров, "Культура", 1991, 24 май.) Голгофа. Четырнадцатое декабря 1989. "Литературная газета" 1990, 31 октября.

6. Из духовных стихов. Несколько слов от автора. "Когда во граде Давида..." "Стих о благоразумном разбойнике". "О, не смущайся, робкий...". "Философская и социологическая мысль", Киев, 1990, № 4, с. 118—122.

7. Стих о Петре Апостоле. "Россия", 1991 1—7 марта.

8. Стих о Имени Иисусовом. "Вестник РХД", 1992, № 1 (164), с. 155—157.

9. Сквозь разломы оконченной жизни. "Новый мир", 1994, № 5, с. 156—161.

10. Стих о Пречестной Крови Христовой. "Альфа и Омега", 1994, № 1, с. 105.

11. "Распыхавшийся пыл утех...". "Мои безделки". ("Вечер", "Мой почерк", "Песня нимф", "Молитва", "Стихи о греческом языке", "Воздух Мегариды, легкий и твердый...", "РагасНзо", XXXIII", "Тимей", "Голубая глиняная Кора...", "Больничное", "Серебряная свадьба", "Про себя".) "Круг чтения 1995", Москва, 1995, с. 103—104.

12. Московские стихи. "Свет Православия в Казахстане", 1995, № 6 (24), с. 20.
13. Жил человек на свете... "Вестник РХД", № 174, 1997, с.143—146.
14. Послание к друзьям Московским о приключившемся с Сочинителем в городе Бонне 16 апреля 1992 г. "Культура", София, 19. 12. 1997, с. 7—10.
15. Религиозна поезия. Превод и встъп. статья Е. Димитров. "Мирна", 1997, № 4, с. 34—36.
16. Стих о пречестной Крови Христовой. "Слово, о, какое слово...". "Жесткие наверхия елей...". "Литературная учеба", 1997, кн. 5—6, с.3—5.
17. "Сын мой Ваня, сын любимый..." "Православная община", № 11, с. 78 - 81.

D. ПЕРЕВОДЫ

1. Плутарх. Лукулл. Сопоставление Кимона и Лукулла. В кн.: Плутарх, Параллельные жизнеописания, т. 2, Москва, "Наука", 1963, с. 171- 212. (Переиздано: Плутарх, Параллельные жизнеописания в 2-х томах, 2-е изд, Москва, 1994, с. 549—584.
2. Плутарх. "О доблестях женщин". "Хорошо ли сказано: "Живи незаметно!""?. "К непросвещённому властителю". "О том, что не надо делать долгов". В кн.: Памятники поздней античной научно-художественной литературы II—V века, Москва, 1964, ее. 56—65, 65—69, 69—73, 73—79. (2-е изд. пер. О доблестях женщин в кн.: Плутарх. Сочинения. Москва, "Наука", 1983, с. 401—413.)
3. Жалоба девушки. Изречения Менандра. В кн.: Менандр. Комедии. Герод. Мимиамбы. Москва, "Художественная литература", 1964, с. 255—257, 287—292. (2-ое изд. пер. "Жалобы девушки" в кн.: Древнегреческая мелика, Москва, "Книга", 1988, с. 443—447).
4. Из Фомы Аквинского, в приложении к кн.: Ю. Боргош, Фома Аквинский, Москва, 1966, с. 166—204. Переиздано во 2-м издании книги, а также в хрестоматиях по истории философии.
5. Музыкальная эстетика Отцов Церкви: Климент Александрийский, Василий Кесарийский, Григорий Нисский, Амвросий, Иероним, Иоанн Златоуст, Житие Памвы. Арефа Кесарийский. Фома Аквинский. В кн.: Музыкальная эстетика западноевропейского Средневековья и Возрождения. Москва, "Музыка", 1966,
- 6—20. Переводы из византийской литературы IV—IX вв.: Григорий Назианзин: "Эпиграммы". "Гимн Христу". "Жалобы". "Молитва в болезни". "Плач". "На Максима". Григорий Нисский: "Толкования к надписаниям псалмов". Палладий Еленопольский. "Лавсаик". Христордор Коптийский. "Описание изваяний в общественном гимназии, который именуется "Зевксипповым". Нонн из Панополиса. "Переложение Евангелия от Иоанна". Олимпиодор. "На "Федона" Платона". Прокл Диадох. "Гимн к музам". Роман Сладкопеев. "На усопших. О предательстве Иудином". Иоанн IV, Патриарх Константинопольский. "Предписания монаху". Георгий Писиды. "Судьба". Патриарх Сергий. "Акафист Матери Божьей". Леонтий из Неаполиса. "Из жития святого Симеона, Христа ради юродивого". "Из жития святого Иоанна Милостивого". Иоанн Дамаскин. "Ямбический канон на рождество Христово". "Из пасхального канона". "Идиомелон на последование отпевания". Феодор Студийский. "Молитва перед сном". "К монастырскому повару". Касия. "Гномические одностишия". "Эпиграммы и гномы". В кн.: Памятники византийской литературы IV—IX веков, Москва, "Наука", 1968, с. 71—75; 85— 86; 121—126; 138—141; 143—144; 146; 147; 209—214; 215—216; 237—238; 240—241; 242—243; 278—280; 281—282; 319—320.
- 21—35. Переводы из византийской литературы IX—XIV вв. Фотий. "Похвальное слово христоролюбивому владыке Василию". Симеон Новый Богослов. "Из "Гимнов Божественной любви". Феодор Продром. "Война кошек и мышей". "Христос-

Страстотерпец". Комита Схоластик. "Находка рукописи". Иоанн Кириот (Геометр). "Три блага". Жизнь и море". "На вино". "На афинских философов". Христофор Митиленский. "На собирателя реликвий". Никифор Влеммид. "Стихи на рождение Иоанна, сына Феодора Ласкариса". Георгий Акрополит. "На смерть Ирины, супруги Иоанна III". Мануил Фил. "Из поэмы "О свойствах животных". Из анонимной церковной лирики неизвестного времени. "Стихира на Иоанна Златоуста". "Тропарь отпустительный Григорию Богослову". "Стихира на архангела Михаила". Кондак отпустительный Григорию Паламе". "Ахиллеида". "Письмо Ахилла Поликсене". "Родосские песни любви". "Стослов". "Звериные" и "растительные" мотивы в низовой литературе. "Превосходное повествование про осла, волка и лиса". "Плодослов". В кн.: Памятники византийской литературы IX—XIV веков. Москва, 1969, ее. 40—41; 129—131; 212—214; 222—226; 285; 286; 287; 323—324; 328—330; 331—332; 375—377; 400; 403—406; 409—410.

36. Гельдерлин. "Мир", "Любовь", "Её выздоровление", "Хлеб и вино", "Се редина жизни", "Мнемосина", "Титаны", "Ганимед", "Различны линии...". В кн.: Гельдерлин. Сочинения. Москва, 1969, ее. 107—109; 112—113; 135—139; 153; 181—184; 189. (Некот. ст. перепечатаны в кн.: Поэзия Европы в 3-х тт., т. 1, Москва, 1977, с. 257, 259 и в кн.: Европейская поэзия XIX в., Москва, 1977, с. 237.)

37. Г. Гессе. Стихи школяра и студента. (Стихотворный цикл в романе "Игра в бисер.) В кн.: Г. Гессе. Игра в бисер. Москва, "Художественная литература", 1969, с. 419—429.

38—45. Переводы из средневековой латинской литературы IV—IX вв.: Амвросий Медиоланский. "Вечерняя песнь", "Песнь о мучениках", "Песнь на третий час". Венанций Фортунат. "О страстях Христовых". Григорий Великий, "На великий пост". Алкуин. "Надпись на помещении для переписывания книг", "К своей келье". Иоанн Скотт Эриугена. "На Дионисия Ареопагита", "На Христа распятого". Школа Ноткера Заики. "Секвенция на день Воскресный". Каролингские ритмы. "Гимн Духу Святому", "Гимн Деве Марии", "Молитва к св. Геминиану об отвращении венгров от Модены". В кн.: Памятники средневековой латинской литературы IV—IX веков. Москва, 1970, ее. 23—24; 158; 166—167; 261—262; 359—360; 366—367; 403—404; 408.

46. Платон. "Тимей", "Критий". В кн.: Платон. Сочинения, т. 3, ч. 1, Москва, 1971, с. 455—562. (Переиздавалось.)

47. Каллимах. "Гимны". В кн.: "Александрийская поэзия". Москва, 1972, с. 101—129. (То же в кн.: Античные гимны. Москва, 1988, с. 141—171).

Переводы из средневековой латинской литературы X—XIII вв. Религиозная поэзия X—XI вв.: Туотилон Санкт-Галленский. "Троп на Рождество", "Действо о посещении Гроба". Випон. "Пасхальная секвенция", "Гимн деве Марии", "Секвенция деве Марии". Герман Расслабленный. "Молитва деве Марии", "Радуйся, Царица", "Секвенция о святейшей Троице". Петр Дамиани. "Гимны святому Аполлинарию Священномученику", "Гимн святому Бенедикту", "Гимн святому апостолу Иоанну". Хильдеберт Лаварденский. "Славословие Троице". Марбод Реннский. "Три гимна о священниках", "Молитва к Богу". Ансельм Кентерберийский. "Книга размышлений и молитвословий", "Прослогион". Житие св. Ансельма, составленное Эадмером. Религиозная поэзия XII в.: Адам Сен-Викторский. "Пасхальная песнь", "На праздник святой Троицы", "О святых апостолах", "О святом Стефане Первомученике". Бернард Морланский. "О презрении к миру", "Стихи об имени Иисусовом". Хильдегарда Бингенская. "Гимн о святом Духе", "Гимн святой деве Марии", "Секвенция о святом Руперте", "Секвенция о одиннадцати тысяч дев", "Секвенция о святом Максимине", "Песнопение хора девственников". Поэзия вагантов. "Попрошайня", "Шуба без меха (1)", "Весенняя песня (1)". В кн.: Памятники средневековой латинской литературы X—XII веков. Москва, 1972, ее. 182—185; 185—186; 188—190; 190—193; 213—214; 221—224; 246—256; 257—265; 315—318; 318—319; 322—329; 494; 497; 519.

60. Книга Иова. В кн.: Поэзия и проза Древнего Востока. Москва, 1973, с. 563—625. Переиздание в журн.: "Мир Библии", 1993, № 1, с. 37—64.

61. И. В. Гете. Первоглаголы. Учение орфиков. В кн.: И. В. Гете. Собрание сочинений. Т. I, Москва, "Художественная литература", 1975, с. 462—463.

62. Р. Гвардини. "Конец Нового времени" (вступит, статья и част, перевод). В кн.: Современные концепции культурного процесса

на Западе. Москва, ИНИОН, 1976.

63. Г. Тракль. "Ве ргогипсНз". В кн.: Поэзия Европы, в 3-х тт., т.2, ч. 1, Москва, 1977, с.23. (2-ое изд. : Москва, 1979).

64. Г. Гессе. "Игра стеклянных бус", "Навстречу миру". Там же т.2, ч.2, ее. 415, 417. (2-е изд.: Москва, 1979).

65. Г. Гессе. "Краткое жизнеописание". В кн.: Г. Гессе. Избранное. Кнulp. Курортник. Степной волк. Москва, 1977, с. 27—43. (То же в кн.: Г. Гессе. Письма по кругу. Москва, 1987, с. 36—49.

66. Аристотель. "Риторика", кн. 3. В кн.: Аристотель и античная литература. Москва, 1978, с. 164—229.

67. О. Шпенглер. "Закат Европы", т.2. Из разделов: "Города и народы", "Исторические псевдоморфозы", "Пифагор, Мухамед, Кромвель". В кн.: Судьба искусства и культуры в Западноевропейской мысли XX в., Москва, ИНИОН, 1979.

68. К. Г. Юнг. "Психология и поэтическое творчество. К пониманию психологии архетипа младенца". Там же.

69. Бозтий. Из "Утешения философией". В кн.: Поздняя латинская поэзия. Москва, 1982, с. 603—606.

70. Плутарх. "О доблестях женщин", "Наставления о государственных делах. В кн.: Плутарх. Сочинения. Москва, 1983, с. 401—411 и 583—628.

71. Г. Бенн. "И всё же, и всё же...". "Вечерние пасторали...". "Статические стихи". В кн.: "Из современной поэзии ФРГ", сост. В. Вебер, Москва, "Радуга", 1983, с. 61, 62, 69. Первое стихотворение переиздано в кн.: "Сумерки человечества. Лирика немецкого экспрессионизма", Москва, "Мое. рабочий", 1990, с. 242.

72. Г. Гессе. "Паломничество в страну Востока". В кн.: Г. Гессе. Паломничество в страну Востока. Игра в бисер. Рассказы. Москва, 1984, с. 25—76.

73—74. Филипп Отто Рунге. "Были дни мои унылы...", "Мне ведом цветок чудесный..."; Каспар Давид Фридрих. "Песнь", "После освобождения Дрездена от французов". В кн.: Поэзия немецких романтиков. Москва, 1985, с. 247—250.

75—79. Из "Послания Мары-бар-Серапиона"; Ефрем Сирий. "Песнь на взятие крепости Анацит"; из "Египетского Патерика": 1. Об Антонии Великом, 2. Об авве Ахилле, 3. Об авве Алонии, 4. Об авве Геласии, 5. Об авве Лонгине, 5. Об авве Нисферое; Иоанн Моск. "Лимонарь"; Исаак Сириянин. Афоризмы и размышления. Приложение в кн.: Восток-Запад. Исследования. Переводы. Публикации., вып. 2. Москва, 1985, ее. 21—24; 25—26; 26—29; 29—33; 33—34.

80. Г. Гессе. "Детство волшебника", "Новалис". В кн.: Г. Гессе. Письма по кругу. Москва, 1987, ее. 22—35; 50—54.

81. Плутарх. "Кимон и Лукулл" ("Лукулл", "Сопоставление"). В кн.: Плутарх. Избранные жизнеописания, в. 2-х тт., т.2, Москва, 1987, с. 106—162..

82. От Менандра до Гессе. Вступит, заметка и переводы с древнегреч. и нем.: Менандр, афоризмы и рассуждения из утраченных комедий; Гете, поэзия житейской мудрости; Гельдерлин, "Любовь"; Г. Тракль, "Солн-це"; Г. Гессе, "Китайский мотив", "Служение", "Уступка". "Огонёк", 1987, 33, с. 23.

83. Г. фон Ле Форт. Из "Лирического дневника". "Увы, в чем нас застанет...". Голос Искупителя". Р. Шнайдер. "Смерть встала предо мной...". В кн.: "Вести дождя. Стихи поэтов ФРГ и западного Берлина", сост. В. Вебер, Москва, "Художественная

литература", 1987, с. 16 и 17—18..

84. Гете, стихотворения в кн.: Гете, Западно-восточный диван. Москва, 1988, с. 23; 561—564.

85. Арфа Царя Давида (вступление и переводы псалмов с древнееврейского). "Иностранная литература", 1988, № 6, с. 189—194.

86. "Шестопсалмие". "Новый мир", 1988, 9, с. 236—239.

87—88. Г. Тракль. "Песнь закатной страны", "К умершему в юности", "Лето", "Набожные сумерки"; П. Делан. "Кристалл", "Мандорла". В кн.: Золотое сечение: австрийская поэзия XIX—XX вв. в русских переводах. Москва, 1988, сс. 329, 337, 608—609; 495, 497.

89—93. Переводы из средневековых литератур: "81аЬal Maier"; Иоанн Фиданца Бонавентура. "Похвалы святому кресту"; Симеон Новый Богослов. Гимн 3; Иоанн Дамаскин. "На последование погребения"; Исаак Сириянин. "Размышления". В кн.: Византия и Русь. (Памяти В. Д. Лихачевой), Москва, "Наука", 1989, с. 121—133.

94. Г. Тракль. "Рождение" и др. стихи (вступление и перевод). "Иностранная литература", 1989, 11, с. 171—176.

95—96. Григорий Богослов. "Размышления"; Игнатий Дьякон. "Действо о Адаме". "Вестник РХД", Париж, 1990, 1(158), с. 205—211.

97. Гертруда фон ле Форт. Стихи (вступление и перевод). "Иностранная литература", 1990, 6, с. 90—94.

98. Из стихов Нелли Закс. Пусть гонимые не станут гонителями. "Иностранная литература", 1990, № 9, с. 193—195.

99—101. Анастасий Синаит. Об устройении человека по образу и подобию Божию. Симеон Новый Богослов. Из "Гимнов Божественной любви". [Екатерина Сиенская. Избранные молитвы](#). "Символ", № 23, Париж, июнь 1990, с. 303—330.

102—104. Райнер Мария Рильке. Орфей. Евридика. Гермес. Готфрид Бенн. Санкт-Петербург — середина столетия. Шопен. Аноним. Прощание с жизнью (позднее Средневековье). "Lateena Magica. Литературно-художественный, историко-культурный альманах", Москва, 1990, с. 251—260.

105. Ж. Маритен. Ответственность художника. (Совм. с Р. Гальцевой.) В кн.: Самосознание европейской культуры XX века. Мыслители и писатели Запада о месте культуры в современном обществе. Москва, Политиздат, 1991, с. 171—203.

106. [Нагорная проповедь](#) (Мф 5—7). Перевод и примечания. "Альфа и Омега", № 2, 1994, с. 5—16.

107. Арфа царя Давида. Избранные псалмы. Перевод и комментарии. "Мир Библии", 1994, 1 [2].

108. Избранные псалмы. Перевод и комментарии. "Православная община", № 3, 1994, с. 92—96.

109. Псалом 90 (91). "Альфа и Омега" № 1 (4), 1995, с. 7—8.

110. Евангелие от Матфея (26:17 — 28:20). Перевод и примечания. "Альфа и Омега" № 3 (6), 1995, с. 5—16.

111. Г. фон Гофмансталь. Большой Зальцбургский театр жизни. В кн.: Г. фон Гофмансталь. Избранное, Москва, "Искусство", 1995, с. 263—346.

112. Шарль Пеги. Врата, вводящие в таинство второй добродетели. "Вестник РХД", № 173, 1996, с. 139—149.
113. Г. Тракль. "Отроку Элису" и др. стихотворения (всего 20). В кн.: Георг Тракль. Стихотворения. Проза. Письма. Санкт-Петербург, "Симпозиум", 1996, с. 45, 87, 189, 215, 219, 223, 229—231, 233, 239, 251, 259, 263, 323, 327, 447, 610, 611, 491.
114. Евангелие от Марка. В кн.: Евангелие от Марка. Евангелие от Иоанна. Послание к римлянам. Апокалипсис. СПб, 1997, с. 3—47.
115. Из "Книги Хвалений" ("О, благо тому...", "Помилуй, Боже, помилуй меня...", "К Богу — вопль мой...", "Ты, что живешь у Вышнего...", "Если дома не строит Господь..."). В кн.: Тридцать три века еврейской поэзии, сост. Я. Л. Либерман, Екатеринбург-Каменск-Уральский, 1997, с. 52—57.
116. Из Книги Псалмов Давидовых. "Новый мир", 1998, № 1, с. 90—93.
117. Свт. Григорий Богослов, преп. Феодор Студит. "Православная община", № 47, с. 123 - 127.
118. Крепка над нами милость Его. Избранные псалмы. "Православная община", № 49, с. 115 - 120.

Е. ДИСКОГРАФИЯ

1. Духовные стихи и переводы. Читает автор. Мелодия С 40. 31167 008. Сторона 1: "Стих о святой Варваре", "Стих о Благоразумном Разбойнике" и др. Сторона 2: переводы из Романа Сладкопевца, Адама Сен-Викторского, Гете, Гельдерлина, Тракля. На обложке пластинки статья С. Аверинцева.
2. Из библейской поэзии. Книга Иова. Псалмы. Перевод С. Аверинцева. Читают: И. Смоктуновский, С. Аверинцев. Мелодия С 40. 29 541 006. Стороны 1 — 2: Книга Иова. Читает И. Смоктуновский. Сторона 2. Псалмы 1, 8, 23 (24), 56 (57), 126 (127). Читает С. Аверинцев. На обложке пластинки статья С. Аверинцева.



[ту](#) это [Библия](#), [Библейский словарь](#) и др.

[личка латунь](#). Ноутбук Dell 500 посмотри [Dell 500](#)